

UMOWA nr

W dniu 2023 r. w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa - Instytutem De Republica z siedzibą: ul. Belwederska 23 lok. 1, 00-761 Warszawa, NIP 7011029979, reprezentowanym przez:

Panią Joannę Gepfert - Zastępcę Dyrektora IDR, zwanym dalej „Zamawiającym”

a:

/w przypadku spółek prawa handlowego/

..... z siedzibą w wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd, Wydział Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem o kapitale zakładowym zł, opłaconym w całości, NIP:, REGON:, reprezentowaną przez:

....., zwaną dalej „**Wykonawcą**”,

/w przypadku osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą/

....., legitymującym się dowodem osobistym seria: ... nr: ..., zamieszkałym:, prowadzącym/ącą działalność gospodarczą pod firmą, z siedzibą w, wpisaną/ym do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, NIP, zwanym/ą dalej „**Wykonawcą**”,

(odpis z rejestru przedsiębiorców KRS / informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu z Rejestru Przedsiębiorców KRS / wydruk zaświadczenia z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej / pełnomocnictwo do zawarcia umowy stanowi **Załącznik NR 1 do Umowy**),

w oparciu o złożoną ofertę do Zapytania Ofertowego 14/2023 z dnia r., została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje wykonanie napisów i audiodeskrypcji do filmów z organizowanych przez Instytut De Republica (IDR) wydarzeń naukowych w okresie maj – grudzień 2023r. zwanych dalej „przedmiotem umowy”.

§ 2

1. Szczegółowy opis przedmiotu umowy:

- 1) stworzenie i dodanie audiodeskrypcji w języku polskim do filmów (nagrań wideo) oraz przesłanie do Zamawiającego gotowych plików video w formacie .avi lub .mp4. z organizowanych przez Instytut De Republica (IDR) wydarzeń w roku 2023 (do około 9000 minut);
- 2) stworzenie i dodanie napisów rozszerzonych w języku polskim do filmów (nagrań wideo) oraz przesłanie do Zamawiającego gotowych plików video w formacie .avi lub .mp4. oraz plików z napisami w formacie .srt z organizowanych przez Instytut De Republica (IDR) wydarzeń w roku 2023 (do około 9000 minut).

2. Szacunkowa ilość minut na stworzenie i dodanie audiodeskrypcji oraz na stworzenie i dodanie napisów wynosi 9000 minut. W stosunku do szacunkowej ilości minut, zamówienie ostatecznie może być niższe do 50% (4500 minut).

3. Audiodeskrypcja oraz napisy powinny być przygotowane zgodnie z wymaganiami wytycznych w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020, w tym Standardami dostępności dla polityki spójności 2014 – 2020 r.

4. Miejsce wykonania zamówienia: siedziba Wykonawcy.

5. Wymagany termin wykonania zamówienia:

przygotowanie oraz przesłanie do zamawiającego napisów i audiodeskrypcji z poszczególnych konferencji powinno nastąpić w ciągu 7 dni roboczych od dnia przesłania zmontowanych filmów. Zarejestrowany i zmontowany materiał powinien zostać przesłany za pomocą ogólnie dostępnych programów służących do przesyłania plików o dużej objętości np. WeTransfer, czy Dropbox.

§ 3

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z najwyższą starannością, zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy technicznej, obowiązującymi przepisami i normami z uwzględnieniem profesjonalnego charakteru świadczonych usług.
2. Wykonawca zapewnia, że przedmiot umowy będzie wykonany w stanie kompletnym z punktu widzenia jego wykorzystania.
3. Wykonawca odpowiada wobec Zamawiającego za wady fizyczne i prawne przekazanego przedmiotu umowy.
4. Wykonawca ponosi odpowiedzialność:
 - 1) merytoryczną za poprawność i prawidłowość przedmiotu umowy oraz uwzględnienie obowiązujących przepisów,

2) cywilną za błędy i niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy.

§ 4

1. Zamawiający za prawidłowe wykonanie przedmiotu niniejszej umowy, zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie, którego łączna wysokość nie przekroczy kwoty:
..... **zł brutto (słownie:..... złotych)**.
2. Ostateczna wartość wynagrodzenia, z zastrzeżeniem ust. 1, zostanie naliczona w następujący sposób: **zł brutto za 1 minutę** x ilość wykonanych minut audiodeskrypcji oraz napisów za film z każdego wydarzenia naukowego.
3. Powyższe wynagrodzenie obejmuje wszelkie niezbędne koszty do wykonania przedmiotu umowy.
4. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie prawidłowo wystawionej faktury, za faktyczne wykonanie przedmiotu umowy (za każde wydarzenie oddzielnie).
5. Podstawą do wystawienia faktury jest podpisany bez zastrzeżeń protokół odbioru przedmiotu umowy, za każde wydarzenie.
6. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek Wykonawcy podany na fakturze, w terminie 21 dni od dnia otrzymania faktury.
7. W przypadku wątpliwości co do prawidłowości wystawienia faktury, termin zapłaty liczy się od dnia zakończenia uzgodnień pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą w zakresie danych na fakturze i doręczenia Zamawiającemu faktury zawierającej uzgodnione zmiany.
8. Za datę zapłaty strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 5

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 i ust. 2, z dniem przyjęcia nagrań z napisami i audiodeskrypcją, Wykonawca przenosi na Zamawiającego pełnię przysługujących mu autorskich praw majątkowych do stworzonych nagrań, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) wprowadzanie do pamięci komputera (bez ograniczeń ilościowych), oraz zapisywanie w dowolnym formacie, w tym na serwerach umożliwiającym pobranie nagrań w formie cyfrowej, nieograniczonej liczbie odbiorców oraz na żądanie;
 - 2) wprowadzanie do obrotu, użyczanie, w tym wykorzystywanie do celów promocyjnych, prezentacji podczas konferencji, seminariów i zebrań oraz wystaw, a także wykorzystywanie we wszelkiego rodzaju mediach audio-wizualnych i komputerowych.
2. Wykonawca będzie ponosił odpowiedzialność wobec osób trzecich za naruszenia ich praw autorskich w związku z realizacją niniejszej umowy.

3. W razie skierowania przeciwko Zamawiającemu przez osoby trzecie roszczeń z tytułu naruszenia – w związku z realizacją umowy – przysługujących im praw autorskich, Zamawiający zawiadomi o tym fakcie niezwłocznie Wykonawcę, który zobowiązuje się do pełnego zaspokojenia powyższych roszczeń i zwolni Zamawiającego od obowiązku świadczeń z tego tytułu na rzecz osób trzecich.

§ 6

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - 1) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy – w wysokości 100 zł brutto za każdy dzień zwłoki,
 - 2) z tytułu odstąpienia od umowy przez Wykonawcę – w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust 1,
 - 3) w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z powodów okoliczności leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust 1.
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną z tytułu odstąpienia od umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego – w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 4 ust 1.
3. Zamawiający ma prawo potrącania kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
4. O ile kary umowne nie zostaną potrącone zgodnie z zasadami określonymi w ust. 3, kary umowne płatne będą w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania do zapłaty.
5. Łączna maksymalna wysokość kar umownych, których mogą dochodzić strony wynosi 20% wartości brutto umowy, określonej w § 4 ust. 1 umowy.
6. Niezależnie od kar umownych, Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach Kodeksu Cywilnego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

§ 7

W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub jeżeli przedmiot umowy odbiega jakościowo od wymagań Zamawiającego, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy, której jakość i treść jest zgodna z wymaganiami Zamawiającego.

§ 8

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu.

§ 9

1. Do kontaktów i współpracy przy realizacji przedmiotu umowy oraz do podpisania protokołu odbioru, strony wyznaczają przedstawicieli w osobach:

1) Zamawiający – tel.:,

e-mail:@.....

2) Wykonawca –, tel.,

e-mail:@.....

2. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1 nie wymaga aneksowania umowy, a jedynie pisemnego powiadomienia stron umowy.

§ 10

1. Zamawiający oświadcza, że stosuje przepisy z zakresu ochrony danych osobowych zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, str. 1, z późn. zm.), zwanym jako „RODO” i wykonuje obowiązek informacyjny, w sposób określony w Załączniku nr 2 do umowy (klauzula RODO).
2. Wykonawca przetwarza dane osobowe pracownika Zamawiającego, o którym mowa w § 9, udostępnione Wykonawcy wyłącznie do kontaktów w trakcie realizacji Przedmiotu Umowy i do jej odbioru.
3. Z uwagi na treść art. 14 ust. 5 RODO, obowiązek informacyjny Wykonawcy względem osoby, o której mowa w ust. 2, nie będzie miał zastosowania.
4. Wykonawca oświadcza, że zna i stosuje RODO oraz inne obowiązujące przepisy z zakresu ochrony danych osobowych, jak również daje gwarancję ochrony praw osób, których dane dotyczą.

§ 11

1. W kwestiach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych i Kodeksu Cywilnego oraz przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych .

2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, w tym dane osobowe obejmujące imię i nazwisko, postanowienia dotyczące przedmiotu umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej.

§ 12

1. Wszelkie informacje i dane, co do których Wykonawca powziął wiadomość w związku z wykonaniem bądź podpisaniem niniejszej umowy, objęte są klauzulą poufności w czasie trwania niniejszej umowy, jak również po jej ustaniu.
2. Obowiązek zachowania tajemnicy nie dotyczy informacji oficjalnie ujawnionych przez Zamawiającego lub informacji, których obowiązek ujawnienia wynika z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.

§ 13

Strony zobowiązują się dążyć do uregulowania ewentualnych sporów wynikłych na tle realizacji niniejszej umowy w drodze negocjacji. Jeżeli negocjacje nie przyniosą rezultatu, spory będą rozstrzygane przez właściwy Sąd, w/g siedziby Zamawiającego.

§ 14

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY

W związku z realizacją wymogów art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, str.1, z późn. zm.), zwanego jako „RODO”, Zamawiający informuje:

- Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest Instytut De Republica z siedzibą w Warszawie (00-761) przy ul. Belwederskiej 23 lok. 1,
- kontakt do Inspektora Ochrony Danych znajduje się pod adresem: ul. Belwederska 23 lok. 1, 00-761 Warszawa,
- Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO w celu związanym z zawarciem i realizacją umowy,
- odbiorcami Pana/Pani danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona została dokumentacja związana z realizacją zawartej umowy,
- Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy lub do czasu wygaśnięcia wzajemnych roszczeń wynikających z umowy, a po upływie tego okresu przechowywania zostaną usunięte,
- w odniesieniu do Pana/Pani danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO,
- posiada Pan/Pani:
 - prawo do dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych na zasadach określonych w art. 15 RODO,
 - prawo do żądania sprostowania danych osobowych – na zasadach określonych w art. 16 RODO,
 - prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan/Pani, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.
- nie przysługuje Panu/Pani:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b RODO.